



Dishwashers





**Dishwasher
Glass**



**Dishwasher
Bar Plus**



**Dishwasher
Catering**



**Dishwasher
Kitchen Plus**

Kenmerken

- Dubbelwandige behuizing en volledig roestvrij stalen AISI 304-deur
- Geperste tank
- Standaard warmte-isolatie
- LED-display met gebruiksvriendelijke symbolen
- 4 wascycli met programmeerbare tijden en temperaturen
- Wasopties: spoelen met koud water, ontsmetting, ECO-functie
- Operationele informatie: tanksignalering (leeg, vol, vullend), boiler- en tanktemperatuur, geselecteerd programma, status van het operationele programma
- Roestvrijstalen roterende was- en spoelarmen
- Boiler- en tankverwarmingselementen in Incoloy 800
- Geïsoleerde boiler
- Waspomp met SOFT-START-functie om te voorkomen dat licht en delicaat vaatwerk kantelt wanneer de wascyclus start (Dishwasher Catering / Dishwasher Bar Plus / Dishwasher Glass).
- Mogelijkheid om de spoeltemperatuur lager in te stellen dan 65°C, om te voorkomen dat delicaat glaswerk breekt en de helderheid behouden blijft (Dishwasher Glass / Dishwasher Bar Plus).
- Gegarandeerde ontsmetting door de BOILER met een spoeltemperatuur 85°C.
- Machine zelfreinigend programma aan het einde van de werkdag (op aanvraag).
- Dubbele filters in de tank.
- Handmatige verwijdering van alle componenten van de tank, zonder gebruik van gereedschap

Caracteristiques

- Structure et porte à double paroi complètement en acier inox AISI 304
- Cuve emboutie
- Isola on thermique de série
- Écran à LED graphique avec symboles intuitifs
- 4 cycles de lavage avec temps et températures personnalisables
- Options de lavage avec: rinçage à froid, désinfection, fonction ECO
- Informations opérationnelles: signalisations cuve (vide, pleine, remplissage), températures chauff e-eau et cuve, programme sélectionné, état fonctionnement programme en exécution
- Bras de lavage et de rinçage rotatif en acier inox
- Résistance cuve et surchauff eur en Incoloy 800
- Dispositif d'a ente surchauffeur
- Pompe de lavage avec DÉMARRAGE SOFT-START pour protéger les verres délicates durant la phase d'activation du cycle de lavage (Dishwasher Catering / Dishwasher Bar Plus / Dishwasher Glass).
- Possibilité d'activer le rinçage à température contrôlée en dessous de 65°C, pour éviter de casser les verres et à prévenir la dégradation de la transparence (Dishwasher Glass / Dishwasher Bar Plus).
- Assainissement assurée par le DISPOSITIF D'ATTENTE SURCHAUFFEUR pour un rinçage garanti à 85°C.
- Programme d'auto-nettoyage de la machine à la fin de la journée (Sur demande).
- Double filtres de cuve.
- Démontage manuel de tous les composants de la cuve sans outils.

Features

- Double skinned body and full stainless steel AISI 304 door
- Moulded tank
- Standard heat insulation
- LED display with user-friendly symbols
- 4 washing cycles with programmable times and temperatures
- Washing options: cold water rinse, sanitization, ECO function
- Operational information: tank signalling (empty, full, filling), boiler and tank temperature, selected program, operational program status
- Stainless steel rotating washing and rinsing arms
- Tank and boiler heating elements in Incoloy 800
- Boiler holding device
- Wash pump with SOFT-START function to prevent light and delicate dishes overturning when the washing cycle is started (Dishwasher Catering / Dishwasher Bar Plus / Dishwasher Glass).
- Possibility to set the rinsing temperature below 65°C, to avoid delicate glassware breaking and to preserve their brightness (Dishwasher Glass / Dishwasher Bar Plus).
- Guaranteed sanitation by the BOILER HOLDING DEVICE for rinse temperature 85°C.
- Machine self-cleaning program at the end of the working day (On request).
- Double filters in tank.
- Manual removal of all components of the tank, without tools using.

Merkmale

- Doppelwandige Struktur und Tür aus Inox-Stahl 304
- Tiefgezogene Wanne
- Wärmeisolierung serienmäßig
- LED-Grifikdisplay mit intuitiven Symbolen
- 4 Spülprogramme mit anpassbaren Zeiten und Temperaturen
- Spüloptionen mit: Kaltnachspülung, Desinfektion, ECO-Funktion
- Betriebsinformationen: Anzeige Becken (leer, voll, wieder befüllen), Boiler- und Beckentemperaturen, ausgewähltes Programm, Funktionsstatus des laufenden Programms
- Rotierende Spül- und Nachspülarme aus Edelstahl
- Heizwiderstände für Becken und Boiler aus Incoloy 800
- Verzögerungseinrichtung für Boiler
- Waspumpe mit SOFT-START Funktion um zerbrechliche Gläser beim Start des Waschzyklus zu schützen (Dishwasher Catering / Dishwasher Bar Plus / Dishwasher Glass).
- Wahlweise Aktivierung der Nachspültemperatur unter 65° C, um Schäden und den Verlust des Glanzes bei feinen Gläsern zu vermeiden (Dishwasher Glass / Dishwasher Bar Plus).
- Garantierte Hygiene durch die BOILERWARTEVORRICHTUNG für einen Nachspülgang bei garantiert 85°C.
- Automatische Selbstreinigung nach Arbeitsende (Auf Anfrage).
- Doppelte Wannenfilter.
- Alle Bauteile im Becken auch der Edelstahl-Spülkorbrahmen können von Hand, ohne Werkzeug entfernt werden.



**Dishwasher
Bar**



**Dishwasher
Kitchen**

Kenmerken

- Frame en behuizing uit roestvrij staal AISI 304
- LED-display met gebruiksvriendelijke symbolen
- 4 wascycli met programmeerbare tijden en temperaturen
- Wasopties: spoelen met koud water, ontsmetting, ECO-functie
- Operationele informatie: tanksignalering (leeg, vol, vullend), boiler- en tanktemperatuur, geselecteerd programma, status van het operationele programma
- Roestvrijstalen roterende was- en spoelarmen
- Boiler- en tankverwarmingselementen in Incoloy 800
- Geïsoleerde boiler
- 8-toetsen bedieningspaneel voor eenvoudigere bediening (Dishwasher Bar)
- Dubbelwandige deur (Dishwasher Bar)
- Roterende was / spoelarmen in roestvrij staal (Dishwasher Bar)
- Standaard roestvrijstalen oppervlaktesfilters (Dishwasher Kitchen)
- Optioneel bedieningspaneel op afstand (Dishwasher Kitchen)

Caracteristiques

- Châssis et carrosserie en acier inox AISI 304
- Écran à LED graphique avec symboles intuitifs
- 4 cycles de lavage avec temps et températures personnalisables
- Options de lavage avec: rinçage à froid, désinfection, fonction ECO
- Informations opérationnelles: signalisations cuve (vide, pleine, remplissage), températures chauff e-eau et cuve, programme sélectionné, état fonctionnement programme en exécution
- Bras de lavage et de rinçage rotatif en acier inox
- Résistance cuve et surchauffeur eur en Incoloy 800
- Dispositif d'attente surchauffeur
- Carte commandes avec 8 touches pour faciliter les operations (Dishwasher Bar)
- Porte à double paroi (Dishwasher Bar)
- Bras de lavage et de rinçage en acier inox (Dishwasher Bar)
- Filtres de surface inox dans la cuve de série (Dishwasher Kitchen)
- Carte commandes inférieure avec possibilité de repositionnement à distance à côté de la table (en option) (Dishwasher Kitchen)

Features

- Frame and body in S/S AISI 304
- LED display with user-friendly symbols
- 4 washing cycles with programmable times and temperatures
- Washing options: cold water rinse, sanitization, ECO function
- Operational information: tank signalling (empty, full, filling), boiler and tank temperature, selected program, operational program status
- Stainless steel rotating washing and rinsing arms
- Tank and boiler heating elements in Incoloy 800
- Boiler holding device
- 8-key control board for easier operation (Dishwasher Bar)
- Double skinned door (Dishwasher Bar)
- Rotating wash/rinse arms in stainless steel (Dishwasher Bar)
- Standard stainless steel surface filters (Dishwasher Kitchen)
- Lower control board with of remote positioning possibility at the side of the table (optional) (Dishwasher Kitchen)

Merkmale

- Rahmengerüst und Gehäuse aus Edelstahl AISI 304
- LED-Grafikdisplay mit intuitiven Symbolen
- 4 Spülprogramme mit anpassbaren Zeiten und Temperaturen
- Spüloptionen mit: Kaltnachspülung, Desinfektion, ECO-Funktion
- Betriebsinformationen: Anzeige Becken (leer, voll, wieder befüllen), Boiler- und Beckentemperaturen, ausgewähltes Programm, Funk onsstatus des laufenden Programms
- Rotierende Spül- und Nachspülarme aus Edelstahl
- Heizwiderstände für Becken und Boiler aus Incoloy 800
- Verzögerungseinrichtung für Boiler
- Steuerungskarte mit 8 Tasten, benutzerfreundlich (Dishwasher Bar)
- Doppelwandige Tür (Dishwasher Bar)
- Spül- und Nachspülarme aus Edelstahl (Dishwasher Bar)
- Edelstahl-Oberflächenfilter im serienmäßigen Becken (Dishwasher Kitchen)
- Untere Steuerungskarte mit möglicher Positionierung am Tisch für Fernsteuerung (Optional) (Dishwasher Kitchen)



		BAR	KITCHEN	GLASS	BAR PLUS	CATERING	KITCHEN PLUS
Netto/brutogewicht - Net/gross weight Poids net/brut - Nettogewicht/Bruttogewicht	Kg	60/65	124/141	42/48	69/75	92/98	130/147
Korfafmetingen - Basket sizes Dimensions du panier - Korb Dimensionen	mm	500 x 500	500 x 500	400 x 400	500 x 500	500 x 500	500 x 500
Cyclusduur - Cycle lengths Durée cycle - Zyklusdauer	sec/sek	60/120/180 + 10'	60/120/180 + 10'	60/120/180 + 10'	60/120/180 + 10'	60/120/180 + 10'	60/120/180 + 10'
Productie (P/u) - Production (P/h) Production (P/h) - Produktion (T/s)	n°	1320/660/440	1320/660/440	1320/660/440	1320/660/440	1320/660/440	1320/660/440
Korfcapaciteit met Ø 24 cm per bord - Basket capacity Ø24 cm dish Capacité assiettes Ø24 cm par panier - Korbinhalt Teller Ø24 cm	n°	16	22	15	16	22	22
Ladecapaciteit - Tray capacity Capacité plateaux - Korbinhalt Tablett (GN 1/1 h=20 mm)	n°	-	7	-	7	11	7
Standaard voeding - Std input voltage Tension d'alimentation - Stromspannung	V	230~50Hz	400/3N~50Hz	400/3N~50Hz	400/3N~50Hz	400/3N~50Hz	400/3N~50Hz
Kan worden omgezet in - Which may be transformed into Transformable en - Umstellbar auf	V	230~50Hz	230V 3~50Hz 230~50Hz	230/3N~50Hz 230~50Hz	230/3N~50Hz 230~50Hz	230/3N~50Hz 230~50Hz	230/3N~50Hz 230~50Hz
Maximaal stroomverbruik - Max absorbed power Puissance absorbée max - Max Leistungsaufnahme	kW	3.6	6.2	3.3	5.7	6.2	9.8
Vermogen waspomp - Power of wash pump Puissance pompe lavage - Leistung der Waschpumpe	kW	0.59	1	0.3	0.5	1	1.5
Vermogen boiler - / tankverwarmingselementen - Power of boiler/ tank heating elements - Puissance résistance- surchauffeur/cuve Heizelemente Boiler/ Becken	kW	3/3	5.2/3	3/1.3	5.2/2	5.2/3	8.3/5.2
Vermogen boiler / tank - Capacity of boiler/tank Capacité surchauffeur/cuve - Fassungsvermögen Boiler/Becken	lt	4,5/27	8/46	4.5/11	6/21	6/30	6/46
Verbruik spoelwater - Rinse water consumption Consommation eau de rinçage - Wasserverbrauch Nachspulung (2 bar)	lt	3	3	2.5	3	3	3
Watervoorziening - Water feed Eau d'alimentation - Wasserzulauf	°C	55...60	55...60	55...60	55...60	55...60	45...60
Standaard geleverde gecoate korven - Standard supplied coated baskets - Dotation paniers - Zubehor Waschkorbe	n°	2	2	2	2	2	2
Reinigingsmiddelpomp - Detergent pump Doseur produit lessiviel - Spulmitteldosiergerät		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Glansspoelmiddelpomp - Rinse aid pump Doseur produit de rinçage - Glanzspulmitteldosiergerät		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Afvoerpomp - Drain pump Pompe de vidange - Laugenpumpe		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Spoeldruk booster pomp - Rinsing pressure booster pump Pompe d'augmentation de pression de rinçage - Pumpe zur Erhöhung des Nachspuldrucks		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Geïntegreerde waterverzachter - Integrateci water softener Adoucisseur intégrée - Integrierte Entkalkungsanlage		✓	✗	✗	✗	✗	✗

Nieuw elektronisch besturingssysteem

New electronic control board

Nouvelle carte commandes électronique

Neue elektronische Steuerungskarte

	<p>LED-scherm LED Display Écran à LED graphique LED-Grafikdisplay</p>	<p>Weergave van tijden en bedieningsstatus met hoge lichtsterkte en gebruiksvriendelijke symbolen Display of operational times and status with high-luminosity and user-friendly symbols Visualisation des temps et de l'état de fonctionnement avec symboles intuitifs à haute luminosité Zeiten- und Funktionsstatusanzeige mittels helleuchtender intuitiver Symbole</p>
	<p>Machine Start / Uitschakelen Machine start/switch-off Démarrage/Arrêt de la machine Einschalten/Ausschalten der Maschine</p>	<p>Snel opstarten van de machine in maximaal 15 minuten Quick starting of the machine in maximum 15 minutes time Démarrage rapide de la machine dans le temps maximal de 15 minutes Schnellstart der Maschi ne innerhalb von 15 Minuten</p>
	<p>Speciale wasopties Special washing options Options spéciales de lavage Sonderoptionen der Spülung</p>	<p>4 wasopties: standaard, koud spoelen, ontsmetten en ECO 4 washing options: standard, cold rinse, sanitizing and ECO 4 options de lavage: standard, rinçage à froid, désinfectant et écologique 4 Spiioptionen: Standard, Kaltnachspülung, desinfizierend und ökologisch</p>
	<p>Start cyclus Cycle start Démarrage du cycle Programmstart</p>	<p>4 wascycli met programmeerbare temperatuur, wastijd en spoeltijd 4 washing cycles with programmable temperature, wash time and rinse time 4 cycles de lavage configurables en température, temps de lavage et temps de rinçage 4 Programme, die hinsichtlich Temperatur, Spüldauer und Nachspüldauer konfiguriert werden können</p>
	<p>Machine-configuraties Machine configurations Configurations machine Maschinenkonfigurationen</p>	<p>Voor de configuratie van temperatuur, cyclusduur, tijden, reinigingsmiddel, glansspoelmiddel, boilerwachtijd en duur van de ventilator For the configuration of temperatures, cycles duration, times, rinse-aid detergent, boiler holding and fan duration Configurer températures, durée des cycles, temps, détergent liquide de rinçage, attente chauffe-eaet durée ventilateur Temperaturen, Programmduer, Zeiten, Spül- und Glanzmittel, Verzögerung des Boilers und Dauer der Lüftung konfigurieren</p>
	<p>Selectietoetsen Key selections Touches de sélection Auswahl Tasten</p>	<p>Blader door het hoofdmenu en eenvoudige, handige functies Menu scroll keys and simple, practical functions Touches de défilement du menu et fonctions simples et pratiques Rolltastenmenü und einfache und praktische Funktionen</p>
	<p>Waterafvoer Water drainage Vidange eau Wasserablauf</p>	<p>Mogelijkheid van waterafvoer aan het einde van de cyclus (optioneel) Possibility of water drainage at the end of the cycle (optional) Possibilité de vidange eau à la fin du cycle (en option) Am Ende des Programms kann das Wasser abgelassen werden (Optional)</p>
	<p>Machine informatie Machine information Informations machine Maschineninformationen</p>	<p>Weergave van de laatste temperaturen (HACCP), alarmen, geschatte waterconsumptie en correcte werking Display of the latest temperatures (HACCP), alarms, estimated water consumption and correct operation Visualisation des dernières températures (HACCP), alarmes, consommation eau estimée et fonctionnement correct Anzeige der letzten Temperaturen (HACCP), der Alarme, des geschätzten Wasserverbrauchs und des ordnungsgemä en Betriebs</p>

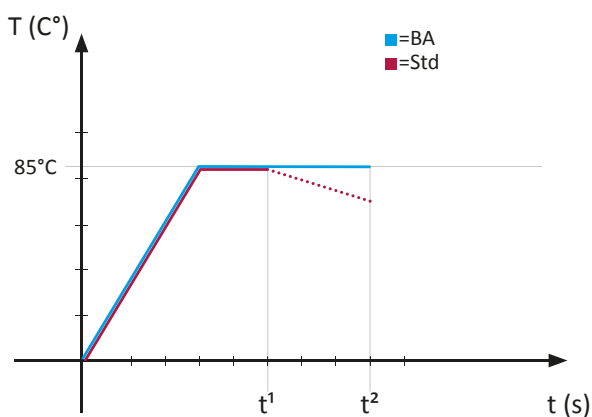


De waterdruk en de hoeveelheid water zijn onafhankelijk van de waterleiding

- De atmosferische boiler (1) zorgt samen met de spoelpomp (2) voor de juiste druk en een constante temperatuur van 85°C voor de gehele spoeling.
- In tegenstelling tot de traditionele systemen wordt de spoeling niet gedaan door de hoofdwatertoevoer maar door de spoelpomp waardoor de volledige afvoer van het water in de boiler mogelijk is bij een constante temperatuur.
- Het vullen van de boiler en de waterverwarming vindt plaats in de volgende fase om een optimale watertemperatuur te verkrijgen voor de volgende spoeling.
- De breektank (3) zorgt voor de scheiding van de vaatwasser met de waterleidingen, waardoor een mogelijke terugkeer van vervuild water wordt voorkomen in geval van drukval.

La pression et la quantité d'eau sont indépendantes des conditions du réseau d'alimentation

- Le surchauffeur atmosphérique (1), combiné avec la pompe de rinçage (2) garantit la bonne pression et une température constante de 85°C pendant la durée de rinçage.
- Le rinçage ne se fait pas, comme avec les systèmes traditionnels, avec la pression du réseau, mais par la pompe de rinçage, ce qui permet la vidange complète du surchauffeur avec de l'eau à température constante.
- Le remplissage du surchauffeur et le chauffage de l'eau a lieu dans l'étape suivante pour assurer une température de l'eau correcte pour le prochain rinçage.
- Le cuve anti reflux (break tank) (3) assure la séparation du lave-vaisselle avec le réseau hydraulique, ceci afin d'éviter un éventuel retour de l'eau contaminée dans le réseau en cas de chute de pression.



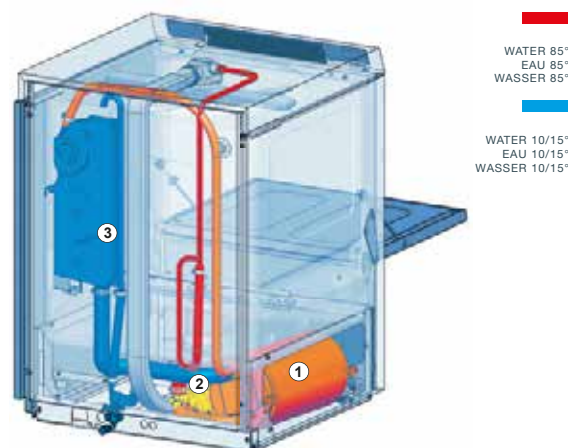
t¹ = Rinse start
t² = Rinse finish

The water pressure and quantity are independent from the condition of the supply network

- The atmospheric boiler (1), combined with the rinse pump (2) ensures proper pressure and a constant temperature of 85°C for the entire rinsing.
- Unlikely the traditional systems, the rinse is not enabled by the main water supply pressure but by the rinsing pump, which allows the complete emptying of the boiler with water at constant temperature.
- The filling of the boiler and water heating takes place in the next phase to ensure optimal water temperature for the following rinsing.
- The break tank (3) ensures the separation of the dishwasher from the water mains, avoiding a possible return of contaminated water into the water network in case of pressure drop.

Der wasserdruck und die wassermenge sind unabhängig von der kondition des Versorgungsnetzes

- Der atmosphärische Boiler (1), in Verbindung mit der Nachspülpumpe (2), garantiert einen korrekten Wasserdruck und eine konstante Temperatur von 85°C während der Nachspülung.
- Das Nachspülen des Boilers erfolgt nicht wie bei herkömmlichen Systemen, durch den Druck aus dem Wassernetz, sondern über die Nachspülpumpe, welche eine vollständige Entleerung des Boilers bei konstanter Wassertemperatur ermöglicht.
- Das Auffüllen des Boilers und das Erwärmen des Wassers erfolgt in der darauf folgenden Phase, um eine optimale Temperatur für die nächste Nachspülung zu garantieren.
- Der Antirücklaftank (Break Tank) (3) sorgt für die vollständige Trennung der Spülmaschine vom Wassernetz und vermeidet somit eine mögliche Rückkehr von verunreinigtem Wasser in das Wassernetz im Falle von Druckverlust.



BR090-0119



ZEP INDUSTRIES B.V.

(NL) Vierlinghweg 30 - 4612 PN Bergen op Zoom • T +31 164 250100 - F +31 164 266710

www.zepindustries.nl • info@zepbenelux.com

(BE) Quellinstraat 49 - 2018 Antwerpen • T +32 2 347 0117 - F +32 2 347 1395

www.zepindustries.be • sales@zep.be

(DE) Falkstraße 11 - 33602 Bielefeld • T 0521 174 158 - F 0521 5217 114

www.zepindustries.de • sales@zepbenelux.com